

Cuáles Son Sus Derechos Legales

Mayo 2010

Publicado por Los Servicios Legales de Nueva Jersey

En Nueva Jersey, usted tiene que solicitar el Medicaid a través de la oficina para los servicios sociales en su condado, a menudo llamada “la oficina de la asistencia pública”.

*Looking Out
For Your Legal Rights*
Flip issue over for the
English edition of
*Looking Out for Your
Legal Rights.*

Cómo se solicita el Medicaid en Nueva Jersey

¿Dónde puedo solicitar el Medicaid?

EN NUEVA JERSEY, usted tiene que solicitar el Medicaid a través de la oficina para los servicios sociales en su condado, a menudo llamada “la oficina de la asistencia pública”. En la página 4, podrá encontrar una lista de las oficinas para los servicios sociales en cada uno de los condados. Tal vez querrá utilizar primero, NJHelps, www.njhelps.org, una herramienta instalada en el internet para determinar si tiene derecho a recibir ayuda de los muchos programas estatales que

continúa en la página 2

El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey

Medicaid

continúa de la página 1

brindan asistencia. También puede obtener información en el sitio web del estado, www.state.nj.us/humanservices/dmahs/clients/medicaid.

Sin embargo, tendrá que reunirse en persona con un trabajador del Medicaid, quien le preguntará sobre qué ayuda está buscando. El trabajador evaluará su situación para comprobar si se le permite el acceso a los varios tipos de Medicaid y a otros programas de asistencia. En todo caso llame a la oficina para los servicios sociales y pida una cita para solicitar el Medicaid y verifique la dirección de la oficina que recibe dichas solicitudes. En algunas ciudades y pueblos, las oficinas para solicitar el Medicaid, los cupones para alimentos, la asistencia en efectivo y otros tipos de ayuda pueden quedar en diferentes edificios y lugares.

En algunos hospitales de Nueva Jersey y centros de salud certificados por el gobierno federal hay trabajadores que pueden ayudar a las mujeres embarazadas y menores a tramitar una

solicitud más corta. Si usted no tiene derecho al Medicaid debido a su estatus migratorio, y quiere obtener información sobre la cobertura del Medicaid en caso de urgencias médicas, incluyendo el parto, lea el artículo *Programas de asistencia para inmigrantes en situaciones de urgencia médica* en el sitio web, www.lsnjlaw.org/espanol. Si habla un idioma distinto al inglés, tiene derecho a un intérprete, así como también, tiene derecho a llevar a alguien para que le ayude o lo represente durante el proceso de solicitud. Si usted está en cama, puede solicitar que un trabajador de Medicaid vaya a su casa para que le tome la información para su solicitud.

¿Qué pruebas tengo que mostrar cuando solicito a dicho programa?

Usted tiene que presentar una prueba de identidad, domicilio, ingreso familiar y, en algunos programas de Medicaid, una prueba de discapacidad y la cantidad de recursos que tiene. (**Nota:** El costo de la casa donde reside no se cuenta como recurso para establecer la

Cuáles Son Sus Derechos Legales

Con respecto a *Looking Out*

Looking Out for Your Legal Rights® es publicada 10 veces al año por los Servicios Legales de Nueva Jersey. Si usted es un cliente de los Servicios Legales, puede obtener una copia en la oficina de Servicios Legales de su localidad. También puede leer *Looking Out* en nuestro sitio Web www.lsnj.org/espanol/selfhelp.htm.

Suscripciones

La suscripción cuesta \$10 dólares por año.

Números atrasados

Puede ver números atrasados en www.lsnj.org/espanol/selfhelp.htm. Los números atrasados impresos, en caso de estar disponibles, cuestan \$3 dólares cada uno.

Cambio de Dirección

Si se muda, envíenos su nueva dirección y una copia de la etiqueta pegada al último ejemplar de *Looking Out*.

Comentarios

Si tiene alguna sugerencia o comentario con respecto a *Looking Out*, nos gustaría oírlo. Envíe toda correspondencia a:

Editor, *Looking Out*
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357
publicaciones@lsnj.org

Este boletín de noticias es sólo una información general. Si tiene un problema jurídico, usted debería ver a un abogado.

Una parte del costo de esta publicación se cubrió con la ayuda proporcionada por el fondo IOLTA del colegio de abogados de Nueva Jersey.

© 2010 Legal Services of New Jersey

elegibilidad económica para participar en el Medicaid). También tiene que mostrar prueba de ciudadanía y proporcionar su número de Seguro Social. Los miembros de su familia que no están solicitando el Medicaid, incluyendo a los padres de los menores, no tienen que proporcionar el número de Seguro Social.

¿Cuánto tiempo se tarda?

El Medicaid debe procesar su solicitud en un plazo razonable y si hay algún retraso, darle una explicación por escrito. También si usted lo solicita, tiene derecho a una copia de su solicitud completa. Si es elegible y tiene cuentas médicas sin pagar por un período de tres meses inmediatamente antes de la fecha de su solicitud al Medicaid, el estado pagará por esos servicios si en el momento de recibirlos usted llenaba los requisitos para recibir el Medicaid. Esto se llama “tener una elegibilidad retroactiva,” y usted debe solicitar esta cobertura antes de que pasen seis meses de la fecha de haber solicitado el Medicaid.

¿Qué pasa si Medicaid determina que no cumpla con sus requisitos?

El Medicaid le debe dar una negativa por escrito describiendo la base legal para la decisión. En dicho documento debe informarle que usted tiene derecho de apelar la decisión con solo solicitar una audiencia imparcial ante un juez de derecho administrativo antes de que pasen 20 días a partir de la fecha de la negativa por escrito. Si pide una audiencia imparcial, usted tiene el



¿Cuánto tiempo se tarda? El Medicaid debe procesar su solicitud en un plazo razonable y si hay algún retraso, darle una explicación por escrito.

derecho a ver su expediente, revisar el manual que Medicaid utiliza para tomar la decisión, presentar pruebas y llevar testigos a la audiencia. También tiene derecho a contratar a un abogado y a pedir asistencia jurídica gratuita en la oficina regional de los Servicios Legales, si usted es elegible para recibir dicha asistencia. De igual manera si no está de acuerdo con la decisión del juez, tiene el derecho de apelar.

¿Dónde puedo conseguir ayuda legal si me niegan el Medicaid?

Si necesita ayuda legal, puede ponerse en contacto con la oficina regional de los Servicios Legales (www.lsnj.org/directory.htm) o con la línea directa de asistencia jurídica gratuita de los Servicios Legales de Nueva Jersey para todo el estado (1-888-576-5529). Si no es elegible para recibir ayuda jurídica se le referirá a otro lugar.

Traducido por: Al Moreno, M.A., Coordinador de los servicios lingüísticos en los Servicios Legales de Nueva Jersey

Las oficinas para los servicios sociales en todos los condados de Nueva Jersey

Condado de Atlantic
1333 Atlantic Avenue
Atlantic City, NJ 08401
609-348-3001

Condado de Gloucester
400 Hollydell Drive
Sewell, NJ 08080
856-582-9200

Condado de Ocean
1027 Hooper Ave/PO Box 547
Toms River, NJ 08757
732-349-1500

Condado de Bergen
216 Route 17 North, Bldg. 8
Rochelle Park, NJ 07662
201-368-4200

Condado de Hudson
257 Cornelison Avenue
Jersey City, NJ 07302
201-420-3000

Condado de Passaic
80 Hamilton Street
Paterson, NJ 07505
973-881-0100

Condado de Burlington
795 Woodlane Road
Mount Holly, NJ 08060
609-261-1000

Condado de Hunterdon
6 Gauntt Place/PO Box 2900
Flemington, NJ 08822
908-788-1300

Condado de Salem
147 South Virginia Avenue
Penns Grove, NJ 08069
856-299-7200

Condado de Camden
600 Market Street
Camden, NJ 08102
856-225-8800

Condado de Mercer
200 Wolverton Street
Trenton, NJ 08650
609-989-4320

Condado de Somerset
73 East High St/PO Box 936
Somerville, NJ 08876
908-526-8800

Condado de Cape May
4005 Route 9 South
Rio Grande, NJ 08242
609-886-6200

Condado de Middlesex
181 How Lane/PO Box 509
New Brunswick, NJ 08903
732-745-3500

Condado de Sussex
83 Spring Street, Suite 203
Newton, NJ 07860
973-383-3600

Condado de Cumberland
275 North Delsa Drive
Vineland, NJ 08360
856-691-4600

Condado de Monmouth
Kozloski Road/PO Box 3000
Freehold, NJ 07728
732-431-6000

Condado de Union
342 Westminster Avenue
Elizabeth, NJ 07208
908-965-2700

Condado de Essex
18 Rector Street, 9th Floor
Newark, NJ 07102
973-733-3000

Condado de Morris
340 West Hanover/PO Box 900
Morristown, NJ 07963
973-326-7800

Condado de Warren
501 Second Street
Belvidere, NJ 07823
908-475-6301

Formulario para hacer el pedido

- Sí, quiero suscribirme a *Looking Out for Your Legal Rights*[®] / *Cuáles Son Sus Derechos Legales*. Adjunto encontrará un cheque/giro postal por \$10.00 dólares para una suscripción por un año (10 ejemplares).

Nueva suscripción Renovación de la suscripción

- Envíe solamente una suscripción por correo electrónico. Dirección del correo electrónico: _____

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Estado, Código postal _____

**Haga el cheque a nombre de
Legal Services of New Jersey**

Envíe el formulario y el pago a
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357

5/10